

Rü noxriarü ügügu rü nayexma ga Tupana  
natürü ñoma ga naane rü taūta aixcūma mea  
nanaxīxīchi. Rü dexáxica nixī rü naxēanemare.

1

Rü ga Tupanaãẽ rü naétügu ínichüxãchiü.

2

Rü nüxíraũxũ ga ngunexũgu rü Tupana rü  
ñanagürü:

—¡Nangexmax i ngóonexũ! —ñanagürü. Rü  
ningóone. Rü yema ngóonexũmaa nataãxẽ rü  
“ngunexũgu” nanaxüéga rü ãanexũ rü  
“chütaxũgu” nanaxüéga.

3

Rü norü taxre ga ngunexũgu rü Tupana  
nanaxüchicaane ga yexguma yaxügachixẽãgu ga  
yema cherena nüxna ga yema dexá ga ñoma ga  
naanewa yexmaxũ. Rü daxüwa nayexma ga  
caixanexũ rü natüüwa ga dexá.

4

Rü norü tomaepüx ga ngunexũgu rü  
nanaxítaquexẽxẽ ga yema dexá. Rü yema paanexũ  
rü “waixümügu” nanaxüéga rü yema dexá ga  
wüxigu ãtaquexexũ rü “taxtü i taxümaa” nanaxu.

5

Rü yematama ga ngunexũgu rü Tupana nanaxü ga na guxũraũxũ ga nanetügü rü natüanegü rü naigü. Rü Tupana rü namaa nataãxẽ ga yema.

6

Rü norü ägümücü ga ngunexũgu rü Tupana nanaxü ga üaxcü rü tawemacü rü woramacurigü. Rü yima üaxcü naxü na ngunecü inabáxixũcax. Rü yima tawemacü naxü na chütacü inabáxixũcax.

Rü ngemacax nixĩ i nangexmaxũ i ngunexũ, rü chütaxũ, rü pucü, rü naianexũ, rü gáuanexũ.

7

Rü norü wüximepüx ga ngunexũgu rü Tupana nanaxü ga guxũma ga werigü ga igoexũ, rü guxũma i choxnigü, rü tacü i dexáwa maxẽxũ. Rü Tupana rü namaa nataãẽ ga yema.

8

Rü norü 6 ga ngunexũgu rü Tupana nanaxü ga guxũma ga naweane rü naixchinawegü, rü ngema naéügü i yuxnechigüxũ.

9

Rü nanaxü ta ga guxüma ga naéügu ga íraxü  
rü ngema naéügu i waixümüanegu nügü itügüxü.

10

Rü nanaxü ta ga guxüma i naéügu i taxü i  
naxünawa mexü: woca rü cowaru rü cuchi, rü  
ngema naéügu i naixnecüwa maxëxü: ai rü cowü,  
rü ngaxwügu.

11

Rü yematama ngunexügu rü ñanagürü ga  
Tupana:

—Ngixã tanaxü ya duü ya taxrüü tá naëxü  
cuaxcü, rü guxümaa tá icuaxcü —ñanagürü.

Rü nanaxü ga yatü rü “Adaümaa” nanaxu, rü  
yixcüama ngixü naxü ga namücü rü “Ébamaa”  
ngixü naxu.

12

Rü ñanagürü ga Tupana nüxü:

—Rü namaa tá ipecuax i choxnigü, rü werigü,  
rü guxüma i naéügu rü tacü i waixümüanegu  
ixüxü —ñanagürü.

13

Rü norü 7 ga ngunexüwa nanguxgu rü Tupana rü inarüngü. Rü nanaxunagü ga na naxüünexü ga yema ngunexü. Rü ngemacax nixĩ i tama ipuracüexü i yüxügu erü Tupanaarü cuaxüxügu tarüxĩnüe.

Rü yemaãcü nixĩ ga naxüxü i ñoma i naane rü guxüma i daxüwa ngexmagüxü.

14

# NAANEARÜ ÜCHIGA

*La historia de la creación*  
TICUNA

MINISTERIO DE EDUCACION  
EDUCACION BILINGÜE INTERCULTURAL DE LA SELVA  
con la colaboración del  
Instituto Lingüístico de Verano

Primera edición, 1997  
Aprobada por  
R.D.R. N° 00327

Adaptado de una historia bíblica en Génesis 1, 2.